

# ARADI KÖZLÖNY

## Előfizetési árak:

<b>Helyben házhoz hordva:</b>		<b>Vidéken postai szállítás:</b>	
Egész évre . . . . . 12 frt	Egész évre . . . . . 14 frt	Fél évre . . . . . 7 „	Fél évre . . . . . 8 „
Negyed évre . . . . . 3 „	Negyed évre . . . . . 3.50	Egy óra . . . . . 1 „	Egy óra . . . . . 1.20

## Kiadóhivatal:

As „Aradi Nyomdatársaság”, főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők. A  
**Hirdetések díja:**  
 Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr  
 Minden következőnél . . . 4 | Nyiltér sora . . . . . 15 „

## Szerkesztőség:

As arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bórmentellen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.  
 Késiratokat virrka nem küldünk.

## Az agitáció.

Budapest. január 9.

(Y.) Egyik vidéki lap (nem is politikai, csak társadalmi) említi föl, hogy megyéjünkben most a Wekerle-kormány alatt jutott eszébe néhány uri embernek, hogy nemzeti pártot alakítson: „Nem jutott eszébe a Tisza-kormány alatt, nem jutott eszébe a Szapáry-kormány alatt, hanem most jut eszébe a Wekerle-kormány alatt. Még csak annyi tapintata sincs, hogy bevérd, milyen lesz a Wekerle-kormány. Lehetne jó, lehetne rossz, de legalább meglenne a látszat, hogy annak a néhány uri embernek nem tetszik. Ámde mi nem tetszik rajta ma még? Talán hogy polgár a miniszterelnök? Lehet hogy a t. urakat ez bántja, mert még eddig az volt a parlamenti szokás, hogy az emberek bevárták, mit fog művelni valamely kormány és mit nem. Nos hát eddig a Wekerle-kormány csak jót művelt. Ezt ugyan nem mi mondjuk, — jegyzi meg ama bizonyos vidéki lap, — amennyiben politizálnunk nem szabad, — csupán a közvéleményt regisztráljuk.“

Minden elfogulatlan józan ember így szokott gondolkozni, mint a hogy ez a társadalmi lapocskák beszél. Nem csak a politikában, hanem a magán életben is bevérd, hogy mi előtt valakiről avagy valamiről ítéletet mondok, bizonyosságot, tapasztalatot szerezzek magamnak arról, hogy az a valaki mit mivel, hogy cél-szerű-e az a valami, avagy nem? Ámde ismeretlenül, meggyőződés nélkül rontani neki bármelyiknek is: a legnagyobb igazságtalanságnak, és mondjuk ki, — rosszakaratnak a kifolyása.

Amennyire lehet, tartózkodunk attól, hogy Wekerlét dicsérjük, a dicséretre neki nincs szüksége, azt mondjuk tehát, a mit említettünk lapocskák mondott: nem politizálnunk, csak regisztrálunk! — Wekerle még eddig valóban nem tett egyebet, mint jót. Hiszen még eddig csak pénzügyminiszteri működéséről lehet szó, arról pedig elismeri az egész művelt világ a szó szoros értelmében mondva, hogy ez az aránylag fiatal ember örök hála kötelezte maga iránt nemzetét, mert egy ily csodálatos pénzügyi talentum és tetterőnek fenomenális megjelenése nélkül, szintén elképzelhetetlen, hogy mikor értük volna el háztartásunk rendezettségének mai stádiumát.

Magyarország pénzügyi hitele ma már majdnem ott áll, a hol a régi pénzarisztokrata Angliáé, legalább kamatláb tekintetében, s bizonynyal ott fog állni aránylagos szempontból minden tekintetben, ha kedvez Magyarországnak a szerencse, hogy Wekerle miniszterelnököt még sokáig tisztelhesse a kormányon. Itt valóban elmondhatni: **A szerencse nem az övé, hanem az országé!** — Szerencse

reá nézve igen is az a nagy isteni adomány, mely őt szemelte ki nemzete jövőjévé, de ugyanez az isteni adomány az országnak is szerencséjére vált és válhatik, ki tudja még hogy mily mérvben, ha azon a téren, melyen talentuma hatalmát működteti, sokáig szemlélhetjük.

És a gondviselés ezen küldöttjével szemben kezd most mozogni az azelőtt oly tapintatos kath. klerus, mint egy bizonyosságul annak, hogy a fanatizmus elvakíthatja a legélesebb látást is, és neki vezetheti a falnak. Mert hiszen itt nem a kormánynyal, nem Wekerlével, hanem a korszellemmel van dolguk, ebben az irányban már odáig izmosodott korszellemmel mely feltáztóztatást többé nem tűr.

Ezt gondolják meg az Isten szolgálói! A korszellemben maga az isteni akarat nyilvánul s ki annak ellene szegül, az Isten ellen harcol.

## Belföld.

### A m. kir. udvartartás.

E kérdés fogja előreláthatólag uralni az ellenzéki szónokok beszédjét és így a vitát is a hétfőn kezdődött részletes budgettárgyalásnál. Wekerle Sándor dr. kormányelnöknek a szabadelpvűpárt értekezletén tartott rövid, de a helyzetnek teljesen megfelelő fejtegetésével meglehet elégedve minden politikus, a ki igazán akarja megvalósítva látni a magyar kir. udvartartást. Mert nem szabad elfelednünk, hogy elvégre is Ő Felségére a királyra róccroyálni valamit, vagy határozati javaslatok elfogadásával őt kényszeríteni akarni ilyesmire: nagyon veszedelmes fegyver. Talán éppen mást érnének el vele, mint a mit akarunk. A Wekerle-kormány igenis komolyan törekszik a m. kir. udvartartásban lényeges és közjogunkkal megegyezőbb változást létesíteni. Meg is tette már a szükséges előkészületeket, a kérdést behatóan tanulmányozták, a mi nem könnyű dolog, mert századok óta nem létezett u. n. magyar kir. udvartartás. S hogy e kérdést nem lehet könnyen megoldani, semmi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy ime nem a deákpari kormányok, sem Tisza a Kálmán 15 év alatt nem tudta e kérdést előbbre vinni; pedig csak nem vitathatja el senki, hogy az eddigi magyar kormányok is létesítették volna, ha — lehetett volna. Ne mérgezzük el tehát e kérdést. Bizunk a kormányelnöknek hivatalosan is bejelentett akciójában.

## Pécskai levél.

— Saját tudósítónktól. —

Pécska, január 10.

Csendes, zajtalan munkálkodás nem veri fel a port, szabad szemmel, Calderoni segélye nélkül tekinthetünk reája s igazságosan jutalmazhatjuk meg a működőket az elismeréssel. Ipartestületünk érdemel ki magának ily elismerést, mely míg a hazafiság zászlójának lobogtatásával mindenkor lelkesítőleg halad elől, a gazdálkodásban is példányszerűleg cselekszik s csekély számu, de még

csekélyebb anyagi erővel bíró tagjaival testületének megerősödésére s tekintélyének emelésére csendben munkálkodik. Ki ismeri a kis városi iparosság viszonyait, ki tudja, mily erőt kell kifejtenie a tisztességes megélhetésre, méltányolni is tudja azon hangya szorgalmat, melyet az felmutat együletének javára. Rég megkezdett gazdálkodás, sok éveken át gyűjtögetett fillérek juttatták ez ipartestületet régi óhajuknak beteljesüléséhez, midőn az eddigi testületi bérhelyiség terheitől megszabadulva sajátjába költözhetett s egy csi-csin házat vallhat magának, melyet másfél ezer forint a község központjában megvásárolt s a becsületes munkásság, a józan gazdálkodás gyümölcsét magának vallhatja. Elismerést a vezetőknek!

Nemcsak az ipartestület tekint ez évben működésének eredményére meglegedetten, hanem közégi iskolaszékünk is a város közönségének régi óhaját teszi igévé, midőn egy díszes iskola-épület emelésére törekszik s a sok évi iskolahiányon segíteni akar és nem engedi, hogy az óhaj továbbra is óhaj maradjon. A felsőváros félszázad óta görnyedező iskolaépülete most utolsó létét látja, s halálát látva közeledni, szomorúan pislog a mellette felhalmazott homok dombra s a sok ezer téglára, melyek őt kitorandják helyéből. A tavasz beálltával romba dől a musza temploma, hogy helyet engedjen a jövővénynek. A terv, melyet Kovács szegedi építész készített, művelése s az iskolaszék nagyon helyesen cselekedve nemcsak a célt tartotta szem előtt, hogy az iskola-helyiségek a paedagógiai követelményeknek megfeleljenek, hanem a város eme szép pontjának díszítését is. Kár mindenesetre, hogy az udvar és kert-részek összekuszorodni kénytelenítettnek a helyszűke miatt, melyen azonban az építési költségek nagy volta egyelőre segíteni nem enged.

Fogyasztási bérletünk ez évvel idegenek kezébe került, kik nem igen ismerve a viszonyokat, most dolgoznak legerősebben a fogyasztás alá eső italok felvételével. Hogy filoxera-mentes szőlőink szűkmarkusága keveset juttatott a termelők pénzéjébe, azt tudjuk, s hogy a magyar ember, no meg a román is, nem szívesen fizet fogyasztást a sajátjától, régi dolog s így meglehetősen munkát ad az új bérletnek a felvétel. Hanem a közönség adózási hidegsége mellett ez idén csendes megadással teljesíti e tekintetben kötelességét, mert már is látja, hogy sokszor igaz: hogy távolabb kell keresni a jóakarót, nem magunk mellett, s ha viseli népünk a terhet, érezi annak gyümölcsét is, mert leszállott a bor és sör ára; az első 4 krajczárral literenkint, a másik poharaként 4 krral, daczára a nagyvendéglős azon korteskedésének, hogy a korosmárosok ne 8, hanem 9 karral mérjék a sört.

Mig az uri-publikum a jégpályán reggeltől estig korcsolyázik s gyakran kottázsa az „Im arad-csanádi borulunk“-ot, addig az ipartestület nem feledkezik meg a farsang rövidségéről s arról, hogy az iparosok is emberek s az ő fülükbe is sugni fogják a mementó morit hamvazókor, azért ki akarják venni részüket a mulatságból is s elhatározták tegnapi gyűlésükön, hogy a farsang utolsó napjaiban bált rendeznek a testületi ház javára. Hogy az fényesen fog sikerülni, előre is tudjuk, mert az iparos ifjúság által legutóbb e csérla a sok vizsályok között tartott bál 70 frtot jövedelmezett. De tekintve azon körülményt, hogy ezen bál az idei farsangban az egyedüli lesz Pécskán, mi életjelt ad rólunk, bizonyára a legsikerültebbek közé fog tartozni.

## Városi közügyek.

### Folytatólagos sorrendje

az Arad szabad királyi város törvényhatósági bizottsága által 1893. évi január hó 11-ik napján délután 4 óraker tartandó rendes havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydara-boknak.

34. Pénztár-vizsgálati jegyzőkönyv.

35. Az iskolaszék előterjesztése az Arad-városi községi sikeknéma iskolának az 1893. évben rendezendő XVII. állami sorsjáték jövedelméből való részletetése iránt teendő fel-terjesztés tárgyában.

36. Birnbaum Barta Dávid dr. kérvénye orvostudori oklevelének kihirdetése iránt.

Arad, 1893. január 10-én.

Kiadta:

Institőrís Kálmán s. k.,  
főjegyző.

## Arada mult hóbán.

— Polgármesteri jelentés. —

(Vége.)

Elhalt összesen 139 egyén, 69 férfi, 70 nő, az alhaltak közül helybeli 128, idegen 11. Halva született 10 gyermek, baleset következtében meghalt 5, öngyilkosság előjött 1. A városi lakosság halálozási évi aránya: 1000 : 35.8. A megyei kórházban ápolatott 365 egyén, az izraeliták kórházában 16, összesen 381, ezek közül gyógyult 172, javult 19, meghalt 25. Az ápoltak között helybeli illetőségű volt 44. A népesedési viszonyok az előző havhoz arányitva kevésbé kielégítőnek jelezhetők. A születések száma a halálozások számánál 17-el, a mult havi eredményénél 4-el volt esakélyebb. Élve született 111 gyermek, 63 fiu, 48 leány, törvényes 88, törvénytelen 23. A születések évi aránya: 1000 : 28.2. Házasság kötött 16.

A személybiztonság nem zavartatott meg. A vagyonbiztonság a postahivatalban egy pénzes vasáda eltolvajlásával volt nagyobb mérvben megzavarva. A tettes eddig kinyomozható nem volt. A 43 esetben felmerült kisebb tolvajlás tettesei 36 esetre nézve kinyomoztattak. A kihágási bíróságnál mult hóról maradt hátralék 12, decemberben befolyt 197, elintézésre várt összesen 209, ebből elintéztetett 199, maradt tárgyalás alatt 10. Letartóztatva volt 115 egyén, elítéltetett 65, a bíróságoknak átadatott 23, kiutasított 27. A kapitányi hivatal hatáskörébe tartozó kisebb kihágási ügy tárgyalatott és elintéztetett 26. Letartóztatva volt 58 egyén, eltolon-czoltatott 31, rendőrileg fenyítettetett 58.

Bejelentetett s nyilvántartásba vétetett 466 cseléd, 36 idegen s munkát kereső egyén és 1019 gyári munkás. A vendéglőkben szállva volt 1084 utas. Szolgálati viszonyból eredő panasz tárgyalatott 23, megfenyítettetett 19 cseléd. A kapitányi hivatal, mint iparhatóság-nál iparjogositványt nyert 7 iparos, 7 kereskedő. Iparát áthelyezte 5 iparos, 3 kereskedő, iparát megszüntette 9 iparos, 5 kereskedő. A tanonczlajstromba bejegyeztetett 1 iparos, 4 kereskedő, felszabadult 3 iparos, 4 kereskedő, a tanviszony megszünt 1 kereskedő-nél Munkakönyvet kapott 8 segéd, azzal jelentkezett 31, ideiglenes igazolványt kapott 1, azzal jelentkezett 2 Iparkihágási ügy tárgyalatott 11, büntetett 1 tanoncz.

A városi szegény ápolásban elhelyezve volt 38 egyén, novemberben felvétetett 2, meghalt 1, maradt a hó végén 39. Elelmezésükre 1199 adag meleg étel és ugyanannyi adag kenyér szolgáltatott ki. Havisegélyben részesítetett november hó végén 371 egyén, decemberben felvétetett 17, elhalt 4, a segélyről lemondott 1, maradt a hó végén 383. A városi közönsége által tartott árva és lelenz gyermekek száma volt 55, decemberben felvétetett 11, szolgálatba adatott 3, maradt a hó végén 63. Nem a város közönsége által tartott dajkaságba adott gyermekek száma volt a mult hó végén 132, decemberben bejelentetett 6, városi ápolás alá került 4, maradt a hó végén 134. Tűz két esetben volt. A községi bíróságnál november hóról maradt elintézetlen 273 ügy, decemberben befolyt 579, elintézésre várt összesen 852, ebből elintéztetett 767, tárgyalás alatt maradt 86, végrehajtás foganatosított 76, árverés tartatott 2. A katonasügek szabályszerűen vezetettek. Tartózkodásra és távozásra jelentkezett 84 közönségszolgálatos és 33 henvéd tartalékos. Utóállit-

tatott 2 idegen illetőségű hadköteles. Önkéntesnek besoroztatott 2. Elbocsájtatott felülvizsgálat utján 4.

Az adóbehajtás eredménye a következő volt: Befolyt állami adóban 12,709 frt 84 kr, leiratott 1127 frt 20 kr, összesen 12,837 frt 4 kr; hadmentességi díjban 337 frt 80 kr, leiratott 63 frt, összesen 400 frt; jog-és bélyegilletékben 1701 frt 39 kr, leiratott 1917 frt 61 kr, összesen 3619 frt; városi adó 4935 frt 81 kr, leiratott 5046 frt 82 kr, összesen 9982 frt 63 kr; utadóban 403 frt 86 kr, leiratott 810 frt 7 kr, összesen 1213 frt 93 kr; átíratási díjban 946 frt 61 kr, leiratott 16 frt 60 kr, összesen 981 frt 21 kr, iparkamarai díjban 2 frt 13 kr, leiratott 197 frt 19 kr, összesen 199 frt 32 kr; idegen községben 1372 frt 83 kr, leiratott 7930 frt 30 1/2 kr, összesen 9303 frt 13 1/2 kr.

Az árva pénz-tár forgalma volt bevételben a mult havi maradvánnyal együtt 246,387 frt 25 kr, kiadás volt 8012 frt 78 1/2 kr, maradvány 238,374 frt 46 1/2 kr.

A házi pénz-tár forgalma volt bevételben 94,487 frt 32 kr, kiadásban 94,844 forint 92 és fél krajczár, maradvány 2 frt 39 és fél kr. Az utépitési alap bevétele volt 11,318 frt 71 kr, kiadása 3011 frt 56 kr, maradvány 8307 frt 15 kr. A védgát alap állása volt 9927 frt 9 és fél kr. A külön-féle alapok bevétele volt 404,504 frt 55 kr, kiadása 28,499 frt 13 kr, maradványa 376,005 frt 42 kr.

Közevetvásban befolyt 2754 frt 34 kr, helypénzben 2671 frt 50 kr, partvásban 162 frt 52 kr, összesen 5588 frt 36 kr, kiadás volt 776 frt 23 kr, marad tiszta jövedelem 4813 frt 13 kr.

A mértékhitelítő hivatalnál hitelesített 130 darab folyadékmérték; 1770 darab hordó; 34 darab száraz tárgymérő; 8 darab mérleg, — darab súly.

Hitelesítési díjban befolyt 601 forint 90 krajczár.

Az állategészségügy kielégítő volt.

Arad, 1893. január 7.

Salacz Gyula,

kir. tanácsos, polgármester.

## Időjárás.

Légnomás: reggel 7 óraker 760.1 mm., délután 2 óraker 755.7 mm. Hőmérsék: reggel 7 óraker C° — 21.5, délután 2 óraker C° — 12.2. Szél iránya és ereje: reggel 7 óraker K. 3, délután 2 óraker K. 3. Felhőzet: reggel félborult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter

## Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 11. —

Fagy.  
Északon csapadék.

## HIREK.

Január 11. Szerda. Bóm. kath. naptár: Hygin. — Protestáns naptár: Hygin. — Görög-keleti naptár (december 30.): Anizis. — A nap két 7 óra 47 perczkor, nyugszik 4 óra 30 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Január 11. Aradváros köztörvényhatósági bizottságának közgyűlése délután 4 óraker.

Január 13. Aradmegye közigazgatási bizottságának ülése délelőtt 9 óraker.

Január 29. Az aradi ügyvédi kamara közgyűlése délelőtt 10 óraker.

Január 29. Kamarai tárgyalások a megyében. Február 2. Az aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság közgyűlése d. e. 10 óraker.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sor-huzása.

— Arad és a millennium. A nemzeti millennium esztendeje az 1896. év lesz, körülbelül az az év, amelyre történettudásaink kimondták, hogy azt 1000 évvel megelőzőleg őseink Magyarországot már egészen megszállották. A millennáris kiállítás védnöke maga ő felsége a király lesz. Most fognak következni a maguk építésével, alapítványaival s emlékeivel a magyar városok, élükön Budapesttel s fogadni lehet rá, hogy egymást mulják fölül, reméljük nem annyira diszes és dekoratív, mint inkább az ország életére hasznos és állandó alapításokkal, a milyenek pl. minden rendbeli iskolák, nagy középületek, vásárcsarnokok, kultur-alapítványok stb.

Hiszzük, hogy Aradváros és Arad megye közönsége, a mely hazafiságát, alkotatkészességét nem egy ízben megmutatta, ez alkalommal is az elsők közt lesz, kik önmagukhoz méltóan örökítik meg a millennium emlékét.

— Üdvözlét Vadnaihoz. Vadnai Károlyt, a kitünő magyar író, a kezdő tehetségek lelkes felfedezőjét és barátját ünnepelte hétfőn az íróvilág, abból az alkalomból, hogy visszavonult a Fővárosi Lapoktól, a melyet harmincz esztendőn át fáradhatlan, lelkes buzgalommal szerkesztett. Az ünnep alkalmából Dalnok y N. Lajos, Aradmegye főjegyzője, a kiváló költő, a következő üdvözlő sürgönyt küldte Vadnaihoz: „A mai nap ünnepeltjére igaz bensőséggel és halás szívvvel küldi a távolból szerencsekívánatait szerető öcsöce: Dalnok y Nagy Lajos.”

— Érdekes közgyűlése lesz ma délután 4 óraker Aradváros köztörvényhatósági bizottságának. Ez az új évben az első közgyűlés, melyen részt fognak venni az ujonnan bevalasztott városatyák, kik január 1-től tagjai a köztörvényhatósági bizottságnak. Midőn a bizottság az ideán először összeül, hogy a város dolgait rendezze s megkezdje működését: az esztendő küszöbén kitaratást, buzgalmat kívánunk áldásos munkájához s óhajtuk őszintén, hogy tárgyalásai a város s a polgárság előhaladása, jóléte érdekében minél több eredményre vezessenek!... A mai közgyűlésen az érdeklődés leginkább a szakbizottságokba való beosztás iránt koncentráldik s valószínű, hogy szavazások lesznek, mert a vélemények egynemely tekintetben megoszlanak. Ez leginkább a szinügyi bizottságra áll. Kapacitálnak minden irányban s a kapacitálás, korteskedés, mely úgy látszik, nálunk nem a közérdek, hanem személyi, egyéni tekintetek javára megy. Eddig négy lisztát vettünk, melyen szinügyi bizottsági tagok vannak kandidálva. Az elsón a következők neveit olvassuk:

1. Institőrís Kálmán, 2. Sarlot Domokos, 3. Parecz István, 4. Hász Sándor, 5. Mülek Lajos dr, 6. Kabdebó János dr, 7. Lukácsy Miklós, 8. Schusster Illés dr, 9. Barabás Béla dr, 10. Müller Károly, 11. Reicher Károly, 12. Sallay Béla dr.

A második lisztán: 1. Atzél Péter, 2. Hász Sándor, 3. Barabás Béla dr, 4. Institőrís Kálmán, 5. Kabdebó János dr, 6. Lukácsy Miklós, 7. Mülek Lajos dr, 8. Müller Károly, 9. Parecz István, 10. Reicher Károly, 11. Sarlot Domokos, 12. Sallay Béla dr nevei vannak kinyomatva.

Két másik liszta különféle variációkkal kering. Az egyik Schusster Illés dr helyett Avarffy Ferenczet, a másik Avarffy Gézát óhajta bejuttatni a bizottságba. Bármennyi legyen azonban a liszta, hiszzük, hogy a bizottság a közügy érdekeinek megfelelően alakittatik meg s nem fogják annak újja szervezésekor az egyéni hiúságokat legyezgetni.

— László főherczeg. József főherczeg legifjabb fia, mint értesülünk, jelenleg mint a közös hadsereg apródja készül a hadnagyi vizsgálatra. Az ifju főherczeg a budapesti cs. és kir. kadetiskolának a növendéke jelenleg, s annak egyszerű, csinos egyenruháját viseli minden kitüntetés nélkül. A főherczeg kiképeztetését Steinfeld er alezredes, az iskola parancsnoka vezeti; tanárai: Bauriedel százados és Litonitsky főhadnagy. Az ifju főherczeg gyakran vesz részt a rendes előadásokban s többi kollegáival együtt, minthogy azonban valószínű, hogy a 17 éves főherczeg a király augusztus 18-dikára kinevezi hadnaggyá, kiképeztetésére különös gondot fordítanak. Így a tüzéség szolgálatának kellő demonstrálása végett legutóbb két teljes, fölszerelt tüzészakaszt rendeltek ki az Újépület udvarára (egy könnyű és egy lovasszakaszt) s azt egészen rendes működésében mutatták meg a főherczegnek. László főherczeg tanárai különben a legnagyobb elismeréssel szólnak tanítványuk nagy fogékonyságáról, hajlamáról a katonai szolgálat iránt s kiváló szorgalmáról.

— **24 fok hideg.** Nagyon felszállhatott a fűtőanyag ára a természet háztartásában, mert ugyancsak nagy hidegek járnak néhány nap óta. Tegnap reggel 24 fok hideget mutatott a hőmérő higánya, mely déltájban is csak 21 fokra szállott fel. Téli apó — úgy látszik — a legnagyobb konzekvenciával veszi ki a maga jussát. Meg is látszik ez a városban. Az utcákon alig látni embereket. Az élelmes bérkocsisok csinos szánokkal cserélték fel bárkájukat és csengősen, bongósan száguldanak tova. Kűnn a szabadban uralkodik csak igazán a tél. Hőlepel borít mindent. A bokrok úgy tarkálják a sík, fehér rónát, mint egy tarka macska foltjai a fehér bundáját; fehér az ég, fehér a fa. A föld egy nagy, halott; szemfele a hó, fejfája a lombtalan erdő, gyászolói a fekete hollók és a hamvaszürke varjak.

— **Tanácsülés.** Aradváros tanácsa tegnap délelőtt 10 órakor ülést tartott, melyen Fábrián László elnöke alatt előkészítette a mai városi közgyűlés tárgysorozatát.

— **Kövezési sorrend.** Aradváros közgyűlése ma fogja megállapítani a folyó évi kövezési sorrendet. A sorrendet a tanács a következő összeállítással ajánlja jóváhagyásra. A Deák Ferencz-utcának a Fábrián-utcaig terjedő utvonala csatornázassék és átköveztesék. A Kápolna-utca a Fábrián-utczától a Választó-utcaig átköveztesék. Az Alsó-Molnár-utca a Határ-utcaig terjedőleg csatornázassék és átköveztesék. A Petőfi-utca csatornázás és átkövezés által rendeztesék. E nagy tételeken kívül a külvárosi utcák homokolása és kisebb utfenntartási munkák vannak a sorrendbe felvéve. Az összes munkálatok 25,600 frtba fognak kerülni.

— **Katonai sorshuzás.** Aradváros katonai ügyosztálya tegnap reggel 9 órakor ejtette meg 230, 1872. évben született, aradi hadköteles részvételével a sorshuzást.

— **Meg lesz a tettes.** A budapesti államrendőrség tegnap átiratilag értesítette az aradi rendőrséget, hogy nyomában van az aradi postán elkövetett lopás tettesének. El kell fogni! Hirtűnkre vonatkozólag Budapestről ezeket jelentik: Az aradi postarablás ügyében nemcsak a közvetlenül érdekelt aradi rendőrség, hanem a budapesti főkapitányság detektívosztálya is megindította a nyomozatot. Minthogy a budapesti rendőrségnek a gyanuja néhány olyan egyénre irányul, kik Temes megye vidékéről valóak, ezeknek arczképeiket úgy az aradi mint a tomesvári rendőrségnek megküldte. Egyben megkereste a bukaresti rendőrséget is, hogy az ott tisztbíróintézzettel bíró Roznainál és Steinnél, két rendőr ily ismert egyénnél házkutatást tartson, nem lelnék-e ott olyan tárgyakra, melyek az aradi postarablással kapcsolatba hozhatók?

— **Az aradi szabadságharczi ereklyemúzeum bizottsága** folyó hó 7-én ülést tartott, mely alkalommal a bizottság örömmel győződött meg, hogy a város hazafias áldozatkészségéből a múzeum használatára bocsátott 9 helyiségben elhelyezett 26 nagy üvegszekrény érdekes és becses emléktárgyakkal teljesen megtelt, s hogy a helyiségek falait az utolsó tenyérnyi területig a szabadságharczból származó és arra vonatkozó lobogók, fegyverek, olajfestmények, rézmetszetek, aranyhimzetű szalagok valóban tündérvilágú pompával díszítik. A bizottság kimondotta, hogy a múzeum országos jellegének méltó módon készen van, s így a múzeumnak folyó év márczius havában leendő megnyitása lehetséges és kívánatos. Az előkészületek a megnyitásra megtétettek.

— **Községi választások.** A községi előjáróság választását tegnap három helyen ejtette meg Ortutay Gyula központi főszolgabíró. Mondorlakon a következőleg alakult meg az előjáróság: bíróvá választott: Kati Párku, pénztárnokká: Felnekán Demeter, törvénybíróvá: Kolczes Pásku, esküdtté: Kriszti Miklós, Csicséren bíróvá: Velezsk Vaszil, pénztárnokká: Konta György, törvénybíróvá: Paszkureszk Péter, esküdtté Szuba Mihály, körkormányammá mindkét község részéről Bozgan

Sándor. Szabadhelyen bíró lett Koczulosán Demeter, törvénybíró Popi Flóra, közigyám: Igni Vaszil, pénztárnok: Ruzsi Péter.

— **Az öngyilkos menyasszony temetése.** Honisch Paulának, a váratlanul elhalt ifjú leánynak temetése tegnap d. u. ment végbe a közönség osztatlan részvéte mellett. A halottas ház zsufolva volt a jóbarátok, és ismerősökkel, kik sajnálkozva beszéltek a leány tragikus esetét. Közzsájon forgott, hogy öngyilkosságát egy fiatal színész miatt követte volna el, kivel nem régen ismerkedett meg, de a ki iránt forró szerelemre gyuladt. Öngyilkosságát megelőző napon még együtt ültek a Nagy Lajos-féle sörcsarnokban, s a leány távozása alkalmával azt mondta a fiatal embernek: „Látogasson meg minket holnap délelőtt utoljára!” Ekkor már el volt készülve végzetes lépésére. Hogy mi igaz a százféle verzióból, tudni nem lehet, s csakis a szomorú tény konstatálására kell szorítkoznunk. Az elhunyt koporsója körül a mélyen lesújtott család állt, s könnyezve kísérte ki az örök nyugalom helyére a szeretett gyermeket, rokont. Koporsóját díszesebbnél díszesebb koszoruk borították. Legyen neki könnyű a hant, s álmódják arról az ideáról, mit az élet sarában el nem érhetett.

— **Az aradi rózsaleány.** A cselédjutalmazási alaphól a város minden évben 200 forint kiházasítást ad ki a völegénnyel bíró legjobb viseletű cselédleánynak. A bizottság tegnap a kiházasítási jutalmat Kamler Annának adta ki, a ki 8 éve van Barthscht Alajos légszeszgyári titkár szolgálatában.

— **Új megállóhely.** Az arad-csanádi vasut igazgatósága az arad-gnrahonci vonatszakszon Bonczesd községnél új megállóhelyet szándékozik felállítani s e tárgyban tegnap adta be átiratát az alispáni hivatalhoz.

— **Az önkéntesi tiszti vizsgák.** A múlt évben szolgált és vizsgálattevésre hivatott volt a közös hadseregben 1082 magyar és horvát honosságu önkéntes, ezek közül a vizsgát sikerrel letette 900, visszavetett 152, betegség miatt nem vizsgázott 15, önként visszalépett 14 s egy törvényszékileg való elítélés folytán nem tett vizsgát. Az elbukottak közül az elméleti oktatásban a második évben részt vehetésre feljogosítottat 116. A második évben szolgált 117 egyén közül vizsgára jelentkezett 96, a vizsgát sikerrel letette 67, megbukott 29. A honvédségnél önkéntesi tiszti vizsgára hivatott volt 233, ezek közül letette a vizsgát 210, visszavetett 8, betegség miatt nem vizsgázott 8, önként visszalépett 5. A megbukottak közül az elméleti oktatásban a második évben is részt vehetésre feljogosítottat 4. A második évben szolgált 5 egyén közül vizsgára jelentkezett egy, a kisikerrel le is tette a vizsgát.

— **Egy aradi anarchista.** A M. Ujságban olvassuk: A most folyó szocialdemokrata kongresszusra az ország minden nagyobb városából küldték megbízottakat. Az aradi közt volt Horvát János, szent-gróthi születésű, 44 éves, cipésmester, a kit a hatóság 1885-ben szocialista és anarchista üzemek miatt örökre kitiltott a fővárosból. A rendőrség megtudván megérkezését, detektívet küldött ki, a kik Horvátot előállították. A IV-V. kerületi kapitányság Horvátot 15 napi elzárásra ítélte, a titalom daczára történt visszatérése miatt. A büntetés letelte után pedig kötött utlevéllel küldik Aradra, a hol állandó lakással s tüzlettel bír.

— **A szerető bosszúja.** Pamer Mihály valemárei ficsór Novák Ferencz nevű társát, a miért a szeretőjét tánczközben megölelte, egy a csizmaszárából előhúzott késsel leszurta. Novák súlyos sérülést szenvedett, a féltékeny szeretőt a csendőrség vette szelídítő eljárás alá.

— **Helyi érdekű vasutak engedélyokmányai.** Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter a képviselőház hétfői ülésén nem kevesebb, mint nyolczrendbeli törvényjavaslatot és jelentést terjesztett elő helyi érdekű vasutak ügyében. A: előterjesztések a következők: 1. Jelentések az aradi és csanádi vasutak engedélyokmányainak egyesítése tár-

gyában. E vasutak ugyanis hét, külön-külön időre és különböző határozatokkal kiadott engedélyokmányok alapján épültek. 2. Jelentés az eszék-batrinai vasut engedélyezéséről. A vonal hossza: 121 km., költsége 5.300.000 frtra van előirányozva. 3. Jelentés a nagybecskerek-pancsovai h. é. vasut engedélyezéséről; a vonal hossza 64.4 km., az előirányzott építési költség 2.240.000 frt. 4. Jelentés a nurányvölgyi h. é. vasut engedélyezéséről. A vonal hossza 40.75 km., az építési költség 1.546.000 frt. 5. Jelentés a szentes-hódmezővásárhelyi h. é. vasut engedélyezéséről. A vonal hossza körülbelül 35 km., építési költsége 792.000 frtra van előirányozva. 6. Törvényjavaslat a békéscsánadi h. é. vasutáról. A vonal hossza 75.2 km., az előirányzott építési költség 2.340.000 forint. 7. Törvényjavaslat a balaton-szent-györgy-somogy-szobbi h. é. vasutáról. A vonal hossza 58.6 km., az építési költség 1.563.000 frt. 8. Törvényjavaslat a zsebel-csákovári h. é. vasutáról. A vonal hossza 8.5 km., az építési költség 225.000 frt. Már az előterjesztések alapján — amelyeket rövid időn belül még több hasonló előterjesztés fog követni — 404 kilométernyi vasut épül 14.006.600 frtnyi tényleges költségeloirányzattal.

— **Részeg öngyilkos.** Kuhn Sándor aradi lóvasuti kocsis tegnap berugott. Részeg fővel sem látta rózsaszínek a világot s ezért az istállóban felakasztotta magát. Idejekorán észrevették és levágták. Az öngyilkos-jelölt még akkor is, midőn Leitner Ernő dr kerületi orvos és Greén Nándor ügyeletes rendőrhadnagy a helyszínén megjelentek, olyan részeg volt, hogy nem lehetett kihallgatni. Egyéb baja nincs.

— **Jégünnepély Kisjenőn.** Levelezőnk írja: A kisjenői korcsolya-egylet f. hó 14-én a jégpályán tüzijátékkal egybekötött mulatságot rendez, mely a hangulat után itélve, érdekesnek és mozgalmasnak ígérkezik.

— **Szegedi plébániák.** Abból az alkalomból, hogy Szegeden most két plébánia üres, a „Szeg. Híradó“ azt a javaslatot teszi, hogy Szegeden — mely az ország második városa és a csanádi püspökségnek a legválságosabb időben menedéke és fenntartója volt — legyen a csanádi káptalan egyik kiváló tagja; esetleg szervezzenek Szegedre püspöki helynöki állást. „Szeged — írja az idézett lap — annyira nem szegény egyházi téren kiváló férfiakban, hogy az említett férfiak között püspököt, illetve káptalani tagot (Németh József felsz. püspököt vagy Dobó Miklós apátkanonokat) lehetne a belvárosi plébánia élére állítani.“ A „Sz. H.“ utal arra, hogy az ország más, sokkal kisebb városaiban: Pozsonyban, Nagyszombatban, Kassán, püspöki helynökök működnek; Beszterczén, Győrött, Fehérvárt a városi plébánosok egyuttal javadalmas kanonokok, Debreczen pedig csak a napokban kapta meg országes püspökét: méltó tehát, hogy Szeged is egy első rangu egyházi méltósággal legyen ellátva, ki egyuttal a belváros plébánosa legyen.

— **Szibériai hideg.** Nagylakon — írja levelezőnk — a meteorologiai észlelő állomás megfigyelése szerint, jan. 9-én — 24.2° C. jelzett. A minimum reggeli 7 óra 50 perczkor állott be, mikor is a hőmérő higánya egészen — 25.3° Celsius szerint süllyedt le. Még déli 12 órakor is 20 fok hidegben didergünk. A nagy hideg egészen elrontotta a szokásos téli vásárt és a hétfői piacot.

— **Sikkasztó óras.** Fuchs Bernát eleki óras öszeszedett kijavítás végett vagy 10—15 drb ezüst és arany órát s azokkal odébbállott. Keresik.

— **A 0.3 liternyi mértékek hitelesítése.** A kereskedelemügyi kir. miniszter legujabban kiadott rendeletével megengedte, hogy a fémből készült kizárólag folyadékok mérésére szolgáló 0.3 literes mérceék, melyeknek átmérője 58 m. m., mélysége 114 m. m., tehát e két méret úgy viszonylik egymáshoz mint 1:1.97 hez vagy közel 1:2-höz, ha ezen mértékben az eltérés 2 m. m.-nél, az irtartalom eltérése pedig 1/200-nál nem nagyobb és ha azok különben is a szabályrendelet egyéb követelményeinek megfelelnek, hitelesíthetők.

— **Dolgoznak a lókötők.** Kukucska János simonyfalvi lakos szekerebe ismeretlen lókötők befogták a gazda két lovát, felültek reá és elhajtották. Botlial ütik a nyomukat.

— **Kedélyes ismeretlen.** Az erdélyi vasút 7. számú órházában lakik illő tisztességgel **K u d l i k Mihály**, bakter. A napokban, míg ő hivatalos dolgát végezte, egy kedélyes ismeretlen behatolt szobájába, s onnan négy sonkát, s megfelelő mennyiségű kolbászt szerződtetett magához utitársnak. Mire az államcsinnyt észrevették, az ipse már árkon-bokron túl volt. A csendőrség nyomoz.

— **Betöréses lopás.** Új-Szent-Annán ismeretlen tettes feltörte **R a u c h b a u e r Ferencz** lakását s onnan 198 frt készpénzt emelt el. A csendőrség nyomozza.

— **Pályázatok.** Szásznyolcz posta- és távirógyakornokjelölt a kereskedelemügyi miniszteriumnál jan. 31-ig. Aljegyzői áll. a szabadkai törvényszéknél 2 h. a. Tizenhárom díjas joggyakornoki áll. a budapesti ítélőtáblánál 15 n. a. Albírói áll. a gölniczbányai járásbírósnál 2 h. a. — II. oszt. jegyzői áll. a debreczeni törvényszéknél 2 h. a. A nyíregyházi járásbírósnál járásbírói áll. 14 n. a. Az ungvári járásbírósnál írónoki áll. 4 h. a.

## H y m e n.

**Haberfelner Béia.** Sulkovszky herczeg uradalmi erdésze, eljegyezte **S z e n t p é t e r y Regina** kisasszonyt, Szentpétery Imre szintyei birtokos bájos leányát.

**Petravich Antal,** előkelő egri ügyvéd f. hó 14-én délután esküszik örök hűséget özv. **D o r k a Istvánné** bájos leányának, Annának, a helybeli plébániai templomban.

## Gyászrovat.

**Löffler Jakabné** szül. **Herz Róza** elhunytáról mély részvételt vetítük a következő gyászjelentést: **Löffler Jakab** a maga s gyermekei **Hermin, Margit** és **Irma,** valamint alulírott rokonok nevében is fájdalomtól megtört szívvel tudatja, hogy felejthetetlen jó hitvese, **Löffler Jakabné** szül. **Herz Róza** életének 43-ik, boldog házasságának 18-ik évében f. évi január hó 9-én d. e. 9 óraker hosszas szenvedés után jobblétre szenderült. A drága halott január 10-én, kedden d. u. 1 és fél óraker fog a makói izr. sírkertben az örök nyugalomnak átadatni. Aldott legyen emléke. **Makó, 1893. évi január hó 9-én.** Az elhunytak gyászoló családja: Özv. **Herz Miksáné** szül. **Steiner Fanni** anyja, **Eles Arminné,** özv. **Werschitz Mórné,** dr. **Weidenfeld Istvánné,** **Herz Armin,** **Herz Andor** dr. testvérei, **Kanitz Mór,** **Eles Armin,** **Weidenfeld István** dr.

## S P O R T.

— **Vadászat a megyében.** Medgyes-Bodzásón hétfőn, folyó hó 9-én **B o k o r Béla** plébános, **V e r m e s Alfréd** jegyző, **H o r v á t h János** birtokos, **M e d g y a s z a y Sándor** birtokos és **T ö r ö k Imre** birtokos urakból álló vadásztársaság igen fényesen sikerült körvadászatot rendezett. A rendezést **M e d g y a s z a y Sándor** birtokos teljesítette, kinek vendégszerető házában fogadták a meghívott vendégeket. A társaságon kívül jelen voltak **Z s i l i n s k y plébános,** **T e l b i s z birtokos,** **B i h a r y Jenő** állomási főnök (Medgyes), **W i t t m a n n János** orsz. képviselő, **B r a u n Ferencz** birtokos **K u d a r Lajos** (Elek), **Z s i l i n s k y Endre** dr., **K i s s László** (B.-Csaba), **P a t a k y jegyző** (Bánhegyes), **K o r b á t s** miniszteri számtiszt, **G o l d i s János** s. jegyző (Nagykamarás), **S i p o s Ferencz** (Apáca), **K i r á l y Géza** jászágigazg. számtiszt (Bánhegyes), **J á n s z k y Ödön** városi tisztviselő és **M e d g y a s z a y István** gazgatiszt (Arad). 80 hajtót fogadtak fel. A vadászat, daczára a nagy hideg és ködnek, igen fényes eredménnyel végződött, amennyiben a lelőtt nyulak száma 230 drb. A nap hősei **K i s s László** és **J á n s z k y Ödön,** kik egyenlő számban a legtöbb nyulat ejtették. Este a község nagyvendéglőjében volt a vacsora, mit kedélyes mulatság követett s csak a hajnali órákban ért véget.

## Egyletek, Társulatok.

— **A kisjenői kaszinó** — írja levelezőnk — f. hó 8-án tartotta rendes évi és tisztújító közgyűlését rendkívüli érdeklődés és nagy részvét mellett. Elnök **T a b a j d i Sándor** üdvözölvén a megjelenteket, az ülést megnyitottnak nyilvánítja, mire a titkári jelentés került felolvasásra, mit a közgyűlés jóváhagyó tudomásul vett. A titkári jelentésből kiemel-

jük, hogy a kaszinónak, a lefolyt esztendőben volt 52 bel- és 88 kültagja. A kiadás 2002 frt 65 kr, a bevétel pedig 3402 frt 85 krt tett. Ez után elnök ugy maga, mint tisztviselők nevében megköszönve a beleje helyezett bizalmat, tisztségét a közgyűlés rendelkezésére bocsátja. A korelnökszék közóhájra a kaszinó derék veterán tagja, **K ö r ö z s y János** foglalta el, ki lendületes szavakban emlékezett meg az egylet 25 évi működése és szép fejlődéséről. A beadott szavazatokat a szavazatszedő bizottság összeolvasván, megválasztottaknak a következőket nyilvánítja: Igazgató: **T a b a j d y Sándor,** aligazgató: **H a n d e l József** (uj), titkár: **M i s i t z J.,** pénztárnok: **Z a c h a r i a s,** ügyész: dr. **P o p o v i c s.** Választmányi tagok: **B r o n t s Nándor** dr., **E l e m é r y E.,** **K ö r ö z s y,** **L á z á r Zoard** dr. (uj), **K r á l i t z Gyula** dr., **P é c z e l y Elek,** **M e s s z e r Lipót,** **O l t v á n y i,** **T u l k á n,** **U l r i k,** **V á l y i** (uj), **V é k o n y** (uj). Miután az ujonnan megválasztott elnök megköszönte az ismételt bizalomnyilvánítást, **K r á l i t z** dr. kiemelve az igazgató érdemeit a kaszinó körül, indítványozza, hogy neki jegyzőkönyvileg köszönet szavazzassék, mihez a közgyűlés lelkesedéssel hozzájárult. Evvel a kaszinó 25-ik és mozgalmas ülése berekesztetett.

## Mulatságok.

### Farsangi naptár:

Január 14. Az általános munkás betegsegélyző-egylet táncszünetje (Nagy Lajos).  
Január 15. Iparosifjak táncszünetje (Iparos-báz).  
Január 18. Filharmonikus hangverseny, társas esztélyvel és táncszünettel (Fehér Kereszt).  
Január 21. Az új-aradi kereskedő ifjuság táncszünetje (Szőlő vendéglő).  
Január 21. A kisjenő-erdőhegyi kaszinó zártkörű táncszünetje.  
Január 21. A kurcisi olvasó-egylet táncszünetje.  
Január 22. A szabók szakszervezetének bálja (Nagy Lajos t. nesterme).  
Január 28. Az állami tanítónövendékek piknikje (Krispint-terem).  
Február 4. A szegénytanulókat segélyző egylet bálja (Fehér Kereszt).  
Február 5. A könyvnyomdászok bálja (Fehér Kereszt).

— **Thea-estély.** Mégis meglesz szombaton a Kölcsény-egyesület thea-estélye. Az elhalasztásról szóló hírnök téves volt. Az empire toilette-k után az illusion ruha világa. A bálók után kedélyes estély. Erről beszélnek most hölgyek, férfiak egyaránt; a kedélyes szalonokban vagy párolgó kávé mellett ugy, mint zöld bizottsági asztalnál vagy piccolónál. Folyik lázasan a munka: szabónők műtermében és rendezők körében. Mindenki a legszobibbet akarja nyújtani. Különösen az utóbbiak: Hisz thea-estély még nálunk Aradon nem volt. Ez egy lépés a társadalom elemeinek egyesítéséhez. A kik eddig rendszerint külön mulattak, most mind együtt lesznek és mégis, az előkészületekből itélve, távol lesz a feszesség, a **K r i s p i n t e r e m b e n** a jövő szombaton (e hó 14-én) minden csupa derű, csupa kedély lesz. A műsorról már irtunk. Lesz ének, (szinte dalestélynek beillően) hegedű solo és érdekes felolvasás. Meg van nyerve pedig több jeles erő: **A s s a e l Emmy,** **F ö l d y Izabella,** **K ö v é r Erzsike** és **V a s s I d a** urhölgyek, továbbá **B u j a Sándor,** **H e l l e r Mór,** **K á r á s z Oszkár,** **N á m é n y i Lajos,** **S c h w e i g e r Adolf** és **V i z e r Rezső** urak. A hangverseny után theázás, majd táncz. Hogy ez jól fog sikerülni, arra nézve biztosíték a 70 tagu rendezőség. Jegyekre előjegyzéseket elfogad **K r i s p i n József** ur. Helyárak: I. hely 1 frt 50 kr, II. hely 1 frt 20 kr, belépti-jegy 1 frt. A jegyek már csütörtöktől kezdve kaphatók lesznek. Ez estélyre külön meghívót nem bocsátanak ki. — Legközelebb közöljük majd a végleg megállapított műsört.

— **A moustre-hangverseny** próbái serényen folynak s minden tekintetben sikert biztosítanak a szép műsorról bíró hangversenynek. A hangverseny nem 18, hanem folyó hó 25-én fog végbe menni és jegyek máttól fogva kaphatók ifj. **K l e i n Mór** zeneműkereskedésében. Ennek kapcsán megemlítjük, hogy az aradi „Philharmonia egyesület“ f. hó 11-én szerdán este 8 óraker teljes zenekarral próbát tart, melyre a működő tagokat ez uton hívja meg az elnökség. A próba a polgári fiúiskola dísztermében tartatik.

— **A radnai önkéntes tűzoltó-egylet** f. hó 7-én a „Fekete sas“ nagyvendéglő izlésesen díszített nagytermében sikerült táncmulatsá-

got rendezett, mely fesztelen jókedvvel kivilágos kivirradtig tartott. Az első négyest 30 pár tánczolta. A jelen volt hölgyek közül levelezőnk a következőket neveit jegyezte fel:

**A s s z o n y o k:** Boctidanovits Tivadarné, Bratta Károlyné, Faller Gyuláné, Grün Alajosné, Kamerák Nándorné, özv. Jankó Józsefné (Ménés), Kocsis Antalné, Kohn Lajosné, Klein Józsefné, Perjánovits Ferenczné, Paspilis Józsefné, Rác Albertné, Solymasan Györgyné, Schlanger Jakabné, Schweiger Józsefné, Szabó Pálné, Szlamay Ferenczné, Szomohinszky Józsefné, Szolgavits N.-né, Walthier Adám drné, Vasetz Pálné, Veszely Ignátné, Wittl Ivánné, Zibáld Józsefné és Zerleid Antalné.

**L e á n y o k:** Bratta Mili, Catocsi Viki, Grün Örszi, Janó Ilona (Ménés), Klein Terez, Papp nővérek, Perjánovits nővérek, Pospilis Francziska, Schlanger Mária, Rác Örszi és Zách Anna.

A jótékony célhoz — egy beszerzendő tüzi fecskendő alap — a következők járultak hozzá felülírtéseikkel: Tulipán Sándor 50 kr, Kishalmy Ferencz 50 kr, Lippai regale bérlőség 1 frt, Molnár László 50 kr, Zach József 50 kr, Poppovits Partenie 50 kr, Gläckner Adám 50 kr, Csukay Sándor 1 frt 50 kr, Pellegrini József 3 frt 50 kr, P. Sallay Fortunat 4 frt, Panlanszky József 1 frt, Vasetz Pál 50 kr, Poppovits Péter 50 kr, Radnai regale bérlőség 1 frt, Beles Vazul 50 kr, Walthier Adám dr 50 kr, Kotzó Károly 50 kr, özv. Jankó Józsefné 3 frt 50 kr, Perjánovits Ferencz 50 kr, Soborsini tűzoltó egylet 4 frt, Zibáld József 50 kr, Grün Alajos 50 kr, Miklós Sándor 50 kr, Pospilis József 50 kr, Szmalinszky család 4 frt 50 kr, Lénart Lajos 50 kr, Szabó Pál 50 kr, Rác Albert 50 kr, Zerleid Antal 1 frt, Konopy Kálmán 5 frt, a tiszta jövedelem 181 frt. Fogadják a nagylelkű adakozók es uton is az egylet hálás köszönetét. Végül kellemes kötelességünknek tartjuk megemliteni, hogy **Karpi Béla,** az új vendéglős pontos kiszolgálás és előzékenység által a jelen volt bál közönség teljes meglégedését nyerte ki.

## Színház.

### A színház műsora:

Január 11. (Szerda) **Inségesek,** először.  
Január 12. (Csütörtök) **Inségesek,** másodszer.  
Január 13. (Péntek) **Antigone,** tragédia, először.  
Január 14. (Szombat) **Antigone,** másodszer.

## Ármány és szerelem.

— Január 10. —

A művezetőség nagyon helyesen cselekszik akkor, midőn néha-néha örökbecsű műveket hoz szinpadra, bár ezáltal az erkölcsi siker az anyagi rovására megy, miután a közönség sokkal inkább kedveli az ephemer értékű, de mulattató színműveket.

A tegnapi előadás, eltekintve egy-két kisebb hibától, kielégítette a várakozásokat.

**S o m l ó** (Ferdinand) szerepének magaslátán állott; szép játéka s hévteljes szavata nem is tévesztette el hatását. Felvonások végén zajos tapok kíséretében hívták lámpák elé.

**A r á n y i Bella** (Lujza) bár részleteiben nem, de egészben elfogadható alakítást nyújtott. Játékából hiányzott a benső melegség, de azért voltak jelenetei, melyben eltalálta az igazi hangot. Őt is sokszor megtapsolták.

**Walter** miniszterelnök **R ó z s á b a n** méltó személyesítőre talált. A hajhatatlan, bűnös apát gonddal alakította.

**V e d r e s s** (Wurm) ez alkalommal sem tagadta meg magát, s intelligenciájának megfelelőleg mutatta be a fondorkodó, ravasz udvaroncot.

Emelték az összejátékot **S z e p e s i** (Miller), **B á t h o r y Ilon** (Lady Milford.) A rendezés meglepően gyors volt. A ház csak félig telt meg. (Hr.)

— **Színházi hírek.** Ma kerül bemutatásra **S a s Ede** és **F e h é r Dezső** bohózata, **A z i n s é g e s e k.** A darabnak mulattató voltánál fogva hosszú életet jósolunk. — A darabot holnap ismétlik. — Nagyban készül a társulat **A n t i g o n e** ra, Sophokles remek tragédiájára is, melyhez a zenét Mendelssohn Bartholdy Bódog irta. — A jeles tragédia, melyet korán elhunyt írónk, **C s i k y Gergely** fordított magyarra, nagy hatással adatik a budapesti nemzeti színházban.

**E mű** — nehézségeinél fogva — minden vidéki szinpadot megelőzőleg Aradon adatik először.

**Törvénytörvény.**

— **Csaló vigécz.** Oppenheimert Jakab, a ki a „Bécsi Biztosító Társaság” megbizásából tüzbiztosításokban utazott, három év előtt pazar üzleteket csinált Odvoston s onnan egy egész sereg díjváltót hozott haza a főügynökségnek. Mikor a díjváltók lejártak, kiszült, hogy az elfogadók soha sem látták Oppenheimert urat s hogy fogalmuk sincs a biztosításról. Kiszült az is, hogy a díjváltókat a vigécz valami Kontárs Gavrillával mutyiban hamisította. Az ügyben tegnap tartotta meg a végtárgyalást az aradi törvénytörvény és Oppenheimert magánokirat hamisításért 1 évi börtönrre ítélte. Kontárs még nem került kézre.

— **Berugott szerető.** Pankotán Pálvel borosjenői lakos szerelmes volt Dobrej Geraszim feleségébe. Egy alkalommal ittás fővel bemászott Dobrejék lakásába, a mikor a férj nem volt otthon. A szobába érve bezárta maga után az ajtó s elaludt. Csak este ébredt fel s látta, hogy még az asszony sem jött haza. Kimászott hát az ablakon s elfecsegte hivatalosan tett látogatását a szomszédoknak. A dolog híre a férj fülébe is eljutott s nyomban feljelentést tett Pankotán ellen, a kit a csendőrség lopás gyanúja miatt letartóztatott. Tegnap volt ez ügyben a végtárgyalás, melyen, — minthogy Dobrej lakásából semmi sem hiányzott — az aradi törvénytörvény a berugott szeretőt lopás kísérletének vádjá alól felmentette.

— **Apró tolvaj.** Nádas Mari 13 éves gyerek állott tegnap az aradi törvénytörvény előtt, mert öz. Popovicsnéétől élelmi szereket és apróságokat lopott s azokat elyalakodta. A törvénytörvény a leányt felmentette, mert a bíróságra azt a benyomást tette, hogy cselekménye bűnösségének felismerésére kellő értelmi fejlettséggel nem bírt.

**Utolsó posta.**

— január 10.

**A képviselőház ülése.**

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Molnár Antal, Eszterházy Kálmán gr., Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Josipovich Imre, Hieronymi Károly, Tisza Lajos gr., Fejérváry Géza br., Bethlen András gr.

Felolvasták és hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja Mezei Mórnak, a Budapest V. kerületében megválasztott képviselőnek megbízó levelét. — Kiadták az állandó igazoló bizottságnak.

Bemutatja a beérkezett kérvényeket, amelyeket kiadták a kérvényi bizottságnak.

Baak Dezső előadó bemutatja a képviselőház januári költségvetését.

Annak idején napirendre tűzik.

Következik

**a költségvetés**

részletes tárgyában az udvartartás tételének folytatólagos tárgyalása.

Ugron Gábor utal a magyar udvartartásra nézve ezideig hangoztatott feltételekre s midőn örömmel konstatálja, hogy Wekerle tegnapi deszintiója ebben a tekintetben már haladást jelent, utal arra, hogy csak önmegtagadással lehet nem követelni a külön magyar udvartartást.

Asboth János hosszabb beszédben polemizál az ellenzéki szónokokkal és a tételt elfogadásra ajánlja.

Wekerle Sándor miniszterelnök: Ama kijelentéssel kezdi beszédjét, kívánatos volna, ha a tárgynál maradnánk. Nem akar a loyaltásról szólni, mert tudja, hogy a magyar képviselőház loyaltása nyílt és őszinte. Ugron Gábornak és Eötvös Károly egyes kérdéseire kíván válaszolni. A mult törvényei nem képezhetik minden tekintetben a direktívát a magyar udvartartáshoz. Azelőtt voltak az udvarnak bizonyos közigazgatási funkciói, a melyektől ma elesett. Kívánja az udvartartás átalakítását, de nem a külön udvartartást. A közigazgatási tevékenység azelőtt csak akkor működött,

mikor a király jelen volt, ma működik folyvást, szakadatlanul. Az angol udvar példájára hivatkozni nem helyes. Itt mások a viszonyok. Nekünk uralkodónk van, a ki más országnak is uralkodója. Ő felségének csak magán udvara van s nekünk csak arra kell törekednünk, hogy ott kiegyezés elleni törekvések lábra ne kapjanak. Ugron szóba hozta a trónöröklési kezdést. Az 1723-iki törvényozikk kételyt kizáró módon megmagyarázza, hogy kit illet. El nem ismerheti, hogy ez a trónöröklési kérdés teljesen tisztában nem volna.

Főlemlítette Ugron a trónöröklési rendnyilvánítását. El kell ismernie, hogy ez a kérdés nyilvános ellenőrzés alatt nem áll. Ez komoly és fontos kérdés, a melyet tanulmányozni és előkészíteni kell. Rendezni kívánja ezt a kérdést; de miután hálistennek a trónöröklési kérdés nem aktuális, kéri, hogy Ugron vonja vissza határozati javaslatát. (Zajos helyeslés.)

Ugron Gábor kijelenti, hogy a miniszterelnök kijelentése után határozati javaslatát visszavonja. (Általános helyeslés.)

Pázmándy Dénes azt tartja, hogy az előadó tulment hatáskörén, a mikor az udvartartás keretét tullepte. Nagyon szomorúnak tartaná, ha akadna parlamenti bizottság, mely az előadó szavait magáévá tenné. Kéri a házat, hogy határozati javaslatát fogadják el. (Tetszés balról.)

Asboth János védekezik az ellen, mintha ő, mint bizottsági előadó, hatáskörét tullepte volna.

A ház ezután a költségvetést egyhangulag elfogadja, Pázmándy határozati javaslatát nagy többséggel elvetette.

A kabinet-iroda tételénél

Polonyi Géza ama kérelmet intézi a ház elnökéhez, hogy a mikor a kabinet-iroda tetele tárgyalatik, kinek a felelőssége alatt történnek ennek tárgyalásai. Nem lehet a magyar költségvetésnek oly tetele, a mely a miniszteri felelősség nélkül való. Szó az előadóról, a ki olyan extesisben mondta el a beszédjét, a hol talán a mentőkért való küldés kívánatos lett volna. (Zajos derültség balról.) Kifogásolja, hogy a kabinet költségein már kétszerese annak, a mennyi 1868-ban volt. Ez a költség különben sem alkotmányos. Ez a kabinet-iroda nem magyar; alig van két magyar hivatalnok. Kérde, hogy melyik törvény jogosítja fel a kormányt, hogy a kabinet-iroda czimletet a költségvetésbe folvegye? A kabinet-irodára a magyar kormánynak absolute semmi befolyása nincs. Közös intézmény ez a kabinet-iroda? A költségvetéshez fele részben járunk. Megalkották — a mint Beksics mondja — a personal uniót.

Madarász József: Beksics uniót. (Derültség.)

Polonyi Géza: Ha közös, mért fizetjük a felét, holott ez esetben a kvóta szerint kellene költségekhez járulnunk?

\*

Budapest, január 10. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Ülés végén még Tisza Lajos felelt Polonyinak.

A tételt a ház megszavazta.

A vitát holnap folytatják.

**Táviratok.****Eskületétel.**

Budapest, január 10. (Saját tud. táv.) Bende új nyitrai püspök holnap teszi le a királynak az esküt. Az eskü-mintát Tisza Lajos olvassa fel. Első eset, hogy református miniszter hasonló funkciót teljesít.

**Krausz duellál.**

Budapest, január 10. (Saját tud. táv.) Az imént lefolyt lipótvárosi választásoknak ígérkezik egy kis mulatságos utójátéka. Krauszról tudvalevőleg tegnap egy falragasz jelent meg, amely az ő kezének tisztaságát nem valami előnyös világításban mutatta be. Ez a falragasz a Mezei

párt végrehajtó bizottságán a ke aláírásával jelent meg. Krausz Lajos ma Károlyi Gábor gr. és Münnich Aurél képviselőket bízta meg, hogy provokálják azt a végrehajtóbizottságot, mert, ha kell, ő megverekszik akár annak minden tagjával. A segédek ma Hüttl Tivadar elnökkel jártak, aki nem nevezett ugyan meg senkit, de ígérte, hogy a provokálásra majd a ma estivegrehajtóbizottsági ülés után, amelyen ez az ügy szóba került, válaszol.

Az ügy bonyadalmának kifejlődése elé érdeklődéssel néz nemcsak a Lipótváros, de az egész főváros közönsége.

Budapest, január 15. (Saját tud. táv.) Hüttl Tivadar drt Heltai Ferencz isprovokálta.

**A nagyváradi asszonyháborúhoz.**

Budapest, január 10. (Saját tud. táv.) Táviratunkra vonatkozólag Gerliczy báróné ma refleklál. Hogy mit? Hiszen azt megirtuk táviratunk utolsó sorjaiban már jó eleve. Megczáfolja! Mivel pedig el voltunk erre készülve, egyáltalán nem lepett meg mai nyilatkozata. A melyre különben eszünk ágában sincs czáfolattal felelni (olvasóink a sok czáfolat között alig-alig tudnának eligazodni). Czáfolat helyett prolongáljuk a dolgot. Várjuk be a kérdésnek képviselőházi tárgyalását, ami idő előtt be fog következni ugy is. Akkor majd kiderül, hogy kinek lesz igaza: Gerliczy bárónénak, vagy pedig az általa megnyilatkozott táviratunknak?

Mi a magunk részéről egyszer nyugodtan várjuk be az illetékes felvilágosítást, amit a képviselőházi tárgyalás fog hozni.

**Az utolsó kolerás.**

Budapest, január 10. (Saját tud. táv.) Ma bocsájtották el a barakból az utolsó kolerás beteget.

**Szabadióra helyezett sikkasztók.**

Budapest, január 10. (Saját tud. táv.) Az iparbank tulajdonát képező ruggyantaügyi 80,000 frtos sikkasztásból a sikkasztók rokonai 70,000 frt megtérítettek, a sikkasztókat szabadon bocsájtották.

**Szerencsétlenség.**

Berlin, január 10. (Saját tud. távirata.) Holius Braunfelds herceg tü-zértisztet lova ugy megrugta, hogy jobb lába összetört.

**Az új vámtételek haszna.**

Bern, január 10. (Saját tud. távirata.) A magyar terményekre rendkívül kedvező terület lesz Svájc az új vámtételek folytán, melyek a francia termékeket kizárják.

**A Panama-botrány.**

Páris, január 10. (Saj. tud. távirata.) Freycinet miniszter, mihelyst Baihaut letartóztatották, rögtön az Elyséepalotába sietett s beadta lemondását. Carnot gondolkodási időt kért s lelkére kötötte Freycinetnek, hogy várja meg a képviselőház megnyitását.

Páris, január 10. (Saját tud. távirata.) Mikor Baihaut-t Lesseps-sel Fontane-nal és Blondin-nal szembesítették, élénk jelenet fejlődött ki. Baihaut tagadta vétkeességét; Blondin ellenben bizonyította, hogy Baihaut fél

millió frankot kapott. Fontane azt ígérte, hogy nyílt ülésben leleplezéseket tesz, ezért a Panama-pórt elhalsztották, míg újabb vizsgálatot eszközölnék.

### A francia szoczialisták.

Páris, január 10. (Saj. tud. távirata.) A szoczialisták ma nyilatkozatot bocsátanak ki. A munkások nem tüntetnek. A nyugalom biztosítva van.

### Uj kabinet.

Páris, január 10. (Saját tud. távirata.) Az elnök Ribotot megbizta kabinet-alakítással.

### 3000 márka egy szoczialistáért.

Gelsenkirchen, január 10. (Saj. tud. táv.) A munkás-zavargások alatt elkövetett dinamit-merényletek elkövetőjére 3000 márka jutalmat tűztek ki.

### Közgazdaság.

A budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok árjegyzése 1893. évi jan. 9. napján.  
A) Hizott sertés-árak: Magyar elsőrendű: Öreg nehéz (páronként 400 kilogrammon felüli súlyban) 42.—43 krig. — Öreg közép (páronként 300—400 klgr. súlyban) 42—42 és fél krajczárig. — Fialat nehéz (páronként 320 klgron felüli súlyban) 45 és fél — 46 és fél krig. — Fialat közép (páronként 251—320 klgr. súlyban) 44 és fél—45 és fél krig. — Fialat könnyű páronként 250 klgrig terjedő súlyban) 44—45 és fél krig. — Magyar szedett: — Nehéz (páronként 280 kilogrammon felüli súlyban) 42.—43—krajczárig. — Közép (páronként 220—280 kilogramm súlyban) 43—44 krig. — Könnyű (páronként 220 klgrig terjedő súlyban) 30—42 és fél krajczárig. — Szerbiai: Nehéz (páronként 260 klgron felüli súlyban) 41 és egy fél — 42 és egy fél krig. — Könnyű (páronként 220 klgrig terjedő súlyban) 39—41— krig. Sertéslétszám: 1893. jan. 6-án volt készlet 91,374 darab. 1893. évi jan. 1. és 8-án felhajtott 1643 darab, 1893. évi jan. 7. és 8-ik napján elszállított 1714 drb, 1893. évi január hó 9-én maradt készletben 91,202 drb. — A hizott sertés üzletirányzata: változatlan.

### Szeszület.

— Január 10. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 50.50, kicsinyben 51.— hordó nélkül, per 100 liter % belesérve 35 frt fogyasztási adót.

### Budapesti gabnatőzsdé.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósításai. —  
Budapest, január 10. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánási	lanyha	7.30—7.85
	tiszavidéki	"	7.40—8.10
	pestvidéki	"	7.35—8.05
	fehérmezei	"	7.35—8.05
	bácskai	"	7.40—8.05
Rozs	—	lanyha	6.20—6.40
	—	szilárd	5.20—5.50
Árpa	takarmány	"	5.60—6.15
	égetni való	"	6.30—1.50
Zab	—	szilárd	5.60—5.90
	—	szilárd	4.65—4.70
Tengeri	bánási	szilárd	4.70—4.75
	másnemű	szilárd	—
Káposzta-repcze	—	szilárd	—
	—	lanyha	4.10—4.25
Köles	tavasza	lanyha	7.50—7.52
	junius 1894	"	7.40—7.41
	ősze	"	—
	máj 5-junius 1894	lanyha	4.62—4.73
Zab	Budapest sz. tavaszra	lanyha	—
	Budapest sz. ősze	"	5.40—5.50
Káposzta-repcze	aug.-szeptember 1893	lanyha	11.50—11.55

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1893. január 10.

Magyar aranyjárdék %	—
Magyar aranyjárdék 4%	114.10
Magyar papírdárdék 5%	100.70
Magyar vasúti kölcsön	122.—

Magyar keleti vasúti államkötvény II. kibocsátás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény III. kibocsátás	119.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—
Horvát-azlapon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szállodázemavé tsági kötvény	—

### Aradvárosi

Évadbérlet  
100. szám.



### színház.

Havibérlet  
10. szám.

Szerdán, 1893. évi január hó 11-én:

## Az inségesek.

Eredeti bohózat 3 felvonásban, dalokkal és táncszal.  
Írta: Fehér Dezse és Sass Ede.

### SZEMÉLYEK:

Basaváry Lőrincz, főispán	Vedress.
Basaváry Lőrinczné	Follinuszné.
Pál, a fiuk	Bónis.
Hagymási Péter, bíró	Rózsa.
Hagymásiné	Takácsné.
Klári, leányuk	Tárnoki G.
Csojeto Mihó, ablakos tót	Somlóné.
Nyápicz Menyusné	Czirok R.
Abris, a fia	Nyilasi.
Bojtos Bálint	Takács.
Dr. Kappan Jeremiás	Sz. Németh.
Kötél Marcsi	Csatár.
Csóré Muki, primás	Szepesi.

### Kezdeté 7 órakor.

### Idegenek névsora Aradon.

— Január 10. —

Fehér Kereszt szálloda: Vaday Károly magánzó, Szatmár. Landsinger Géza vállalkozó, Temesvár. Pfeifer János kereskedő, Temesvár. Kovács Mór vállalkozó, Becskerek. Vogel Gyula kereskedő és neje, Budapest. Sornthal N. magánzó, Temesvár. Dr. Weisz N. ügyvéd, Halmagy. Stanger Róbert vállalkozó, Temesvár. Dekanovits Dániel magánzó, Budapest. Némety J. magánzó, Budapest.

Vass szálloda: Fischer Bernát kereskedő, Borosbes. Binnenstok Jakab kereskedő, Buttyin.

Felölös szerkesztő: Vass Géza.

## Nyíltér.\*

Az aradi polgári takarékpénztár  
(Minorita-palota, földszint)

## kölcsönöket nyújt ház és földbirtokra

békebevezés mellett, 18 évi törlesztésre, 100 frt tartozás után évi 9% frt tőke és kamat együttes fizetése mellett; 38 évi törlesztésre 100 frt tartozás után évi 7 frt tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy 6% kamatra a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.

A kölcsönügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosított.

1026 5—10

### Az igazgatóság.

### Első biztosító intézet

katonai szolgálat idejére.

Ő cs. és kir. fensége JÓZSEF FŐHERCZEG védnöksége alatt, mint szövetség.

Elnökség: 959 15—15

Báró Nikolits Fedor, ő nagyméltósága, cs. és kir. valóságos belső titkos tanácsos, a magyar főrendiház örökös tagja, az I. oszt. vaskorona rend lovagja, országgyűlési képviselő stb. stb., elnök.

Gróf Eszterházi Miklós, nagybirtokos stb. stb. alelnök.

Dr. Exner Ferencz Vilmos, cs. kir. udvari tanácsos reichsrathi képviselő, stb. stb., alelnök.

\* Az ezen róvat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerk.

### Központi választmány:

Csikszentkirályi és krasznahorkai gróf Andrássy Gyula, országgyűlési képviselő és nagybirtokos.  
Fried Lipót, gyártulajdonos és földbirtokos, Bécs belváros szegényügyi tanácsosa.

Hollán Ernő, ő nagyméltósága, cs. és kir. altábornagy, cs. és kir. belső titkos tanácsos, a Lipót-rend birtokosa, a magyar főrendiház tagja.

Josipovich Géza, országgyűlési képviselő és a képviselőház jegyzője.

Markovits Kálmán, országgyűlési képviselő, a közigazgatásügyi bizottság tagja és nagybirtokos.

Báró Nopcsa Elek, országgyűlési képviselő és a közlekedési bizottság tagja.

Nyáregyházai Báró Nyáry Béla, cs. és kir. kamarás, országgyűlési képviselő, a babérkoszorus tiszti érdemkereszt birtokosa.

Sárvar-felsővidéki gróf Széchenyi Aladár, nagybirtokos.

### Felügyelő bizottság:

Csávossy Béla, országgyűlési képviselő és nagybirtokos, elnök.

Lobmayer János Ferencz, nagykereskedő, Budapest főváros törvényhatósági bizottságának tagja.

Piufisch Frigyes, köz- és váltóügyvéd.

Dr. Szócs Ferencz, köz- és váltóügyvéd, az Első Pesti Hazai Takarékpénztár ügyésze.

### Igazgatóság:

Dr. Münnich Aurél, országgyűlési képviselő, köz- és váltóügyvéd, a kassa-tornai vasúttársaság elnöke, a Budapest belvárosi takarékpénztár igazgató tanácsosa, a «Gizella» kiházasítási egyletnek választmányi tagja, elnök.

Busini gróf Keglevich Béla, cs. és kir. kamarás, a szab. osztr.-magyar államvasut igazgató tanácsosa, ügyvezető igazgató.

Marok Arnold, a «Gizella» egylet igazgatója, a bajos szent Mihály rend lovagja, ügyvezető igazgató.

Perczel Dezső, országgyűlési képviselő, köz- és váltóügyvéd.

Szerb György, országgyűlési képviselő, köz- és váltóügyvéd.

Az intézetnél 0—12 éves fiú-gyermekeket lehet biztosítani.

Azon személy, ki valamely fiú javára biztosítást köt, az intézet tagjává válik és mint ilyen, részesévé lesz az alapszabályokban és a biztosítási feltételekben foglalt összes jogoknak és kötelezettségeknek.

A legkisebb biztosítható összeg 200 frt; ezen összegtől kezdve minden 100-zal osztható összeg biztosítható.

Ha a biztosítottat a cs. és kir. osztr.-magyar hadseregbe vagy a hadi-tengerészethez besorozzák, vagy béke idején a honvédséghez tényleges szolgálatra bevonják, úgy az illető tagnak, ha e körülményt igazolja, igénye van a teljes biztosítási összegre, illetve szabad választása szerint, a biztosítási tőkének megfelelő s a tarifában 100—100 frtonként kiszámított 1—3 éven át előre fizetendő, negyedévi vagy havi járadékra.

Azon tagok, kiknek biztosítottjait a katonai szolgálatra alkalmatlanoknak nyilvánították, csak az összes befizetett díjak visszatérítésére bírnak igénynyel; a befizetett díjak visszafizetése a kötvény és az utolsó díjnyugta visszaadása mellett legkorábban azon év október 1-én történhetik, melyben a biztosított a 21-ik életévét elérte.

A részjegyek kamatainak kifizetése után fenmaradó tiszta nyereség 60%-a az alapszabályok 8. §-a értelmében évenként a tagok osztalék-alapjának gyarapítására fordítottatik.

A tiszta nyereségnél fentemlített 60%-a az összes osztalékcsoporthoz közt, az illető naptári évben esedékes és érvényben levő biztosítási tőkék arányában felosztatik, még pedig úgy, hogy minden biztosítási évfolyam esedékessége napján nemcsak a biztosított tőkék, hanem egy osztalék-alap is, mely a tiszta nyereségből eredő gyarapítás és az előbbi évekből eredő gyarapítások kamatai által successive létesítettik, kerül kifizetés alá.

Az évi csoport osztalék-alapja a katonai szolgálatra tényleg behívott összes biztosítottak közt szétosztatik azon év december 31-én, melyben ezek 24 életévüket betöltik, minden 1000 frt biztosított tőkére az osztalék-alapból 700 frt esik.

Vezérügynökség Arad-, Békés- és Csanádmegyére:

TISZTI LAJOS,  
Aradon, Perényi-utca 1. szám.



# Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

## Aradról—Budapestre:

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délután	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este "
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

## Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.53 reg.	4.80 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

## Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4.30 du.	5.48 r.	—	Budapest ind.	8.30 r.	4.30 du.	—	—
Gyórok "	5.05 "	6.15 "	—	Predekl "	5.10 du.	9.12 o.	—	—
Paulis "	5.14 "	6.30 "	—	Brassó "	7.35 e.	4.30 r.	—	—
Radna "	5.35 "	6.45 "	—	Kolozs. "	11.10 é.	8.20 r.	—	—
Soborsin "	6.35 e.	8.07 d. e.	—	Tóvis "	3.04 "	1.30 du.	—	—
M.-Illye "	8.05 "	9.15 "	—	Gyfehérv. "	3.40 "	2.19 "	—	—
Déva "	8.52 "	9.34 "	—	Piski "	5.50 "	4.14 "	—	—
Piski "	10.00 éj.	10.19 "	—	Déva "	5.58 "	4.30 "	—	—
Gyfehv. érk.	11.22 "	11.59 "	—	M.-Illye "	6.46 "	5.14 "	—	—
Tóvis "	11.58 "	12.30 du.	—	Soborsin "	8.05 "	6.24 e.	—	—
Kolozs "	4.48 "	5.14 "	—	Radna "	9.44 de.	7.48 "	—	5.25 r.
Brassó "	8.00 r.	10.05 é.	—	Paulis "	9.58 "	7.57 "	—	5.50 "
Predekl "	1.11 "	6.29 r.	—	Gyórok "	10.11 "	8.08 "	—	6.20 "
Budapest érk.	9.16 "	12.10 du.	—	Arad érk.	10.48 "	8.40 éj.	—	7.30 "

## Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

## Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alosil "	4.18 "	2.19 "
Otvényes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu "	5.11 "	6.49 "	Borosseb-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyest-Berz "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosseb-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Otvényes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alosil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.03 "	11.00 "	B. v. t. "	1.20 d. u.	5.50 reg.

## Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat
Arad indul	5.30 reg.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	Ósi "	10.19 "
Békés-Csaba "	7.22 "	Less "	10.38 "
Gyula "	7.44 "	Cséffa "	10.54 "
Sarkad "	8.04 "	Szalonta "	11.19 "
Szalonta "	8.40 "	Sarkad "	11.53 "
Cséffa "	8.59 "	Gyula "	12.18 d. u.
Less "	9.17 "	Békés-Csaba "	2.13 "
Ósi "	9.35 "	Kurtics "	3.18 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	Arad érkezik	3.45 "

## Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.30 d. u.	6.11 re	Bécs d. v. t. ind.	9.0 este	9.15 d. e.	11.00 é
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest érk.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szőreg "	6.25 "	3.23 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.48 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szőreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.00 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest érk.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u. "	7.05 reg.	2.45/3.15 d. u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

## Mezőhegyesről—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovács háza "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovács háza "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v. "	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 "	5.00 "

## Uj-Szt.-Annáról—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.28 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.23 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.20 "

## Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.01 "	10.07 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.30 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.40 "	10.55 "

## Egy tavaszi

vértisztító kúrához  
legalkalmasabb szer a Herbabny J.-féle erősített  
SARSAPARILLA-SYRUP.

Herbabny J. erősített sarsaparilla-syrupja gyöngén oldólag hat s erős vérjavító szerül van (20 év óta) elismerve, a mennyiben minden beteges anyagot, a mely a vért sűrűvé, rostossá, gyors keringése alkalmatlanná teszi,

az abból eltávolítja, úgy az elromlott és beteges nedveket, elszaporodott nyálka s epét — mely a sok betegség kuforrása — ártalmatlan módon fájdalom nélkül válassza ki a testből.

Kitűnően hat ennél fogva székrekedésnél, fej elleni vértululással, fülzúgás, szédülés, főfájás, köszvény- és aranyérről, gyomor-elnyálkásodásnál, rossz emésztésnél, máj- és lépdegánatnál, továbbá mirigydegánatnál, mérges fekélyek, bőrkiütések stb. ellen. 7. 1-12

Egy eredeti üveg ára használati utasítással együtt 85 kr., postán 15 krral több a csomagolásért.

Valódiság igazolásul minden üvegnek a fenti védjegyet kell viselnie.

Kapható:

## RING LAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszerárban Aradon,  
Asztalos Sándor-utca 1-ső szám.

153 | 893.

32 1-3

## Hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatósági területén létező lovak, kocsik és szekerek összeírása a nagym. m. kir. honvédelmi miniszter. 72392 | 892. sz. a. kelt rendeletével elrendeltetvén, figyelmeztetnek mindazon ló, kocsis és szekertulajdonosok, kik a belvárosban, Sarkad, Pernyáva külvárosokban, az újtelepen és a Maros táján laknak, hogy lóállományukat, kocsijaikat és szekereiket 1893. január hó 20-tól 30-ig terjedő idő alatt a hivatalos órákban Kádas Kálmán aljegyző hivatalos helyiségében (városház, az oldal kapubejárónál földszint jobbra) Gáj, Sága külvárosokban a Poltura városrészben és a külhatárbeli tanyákon lakó ló, kocsis és szekertulajdonosok pedig figyelmeztetnek, hogy lóállományukat, kocsijaikat és szekereiket a hivatalos órák alatt a Gáj külvárosi kapitányi hivatalban szintén 1893. január 20-tól—30-ig terjedő idő alatt bejelenteni annyival inkább kötelességüknek ismerjék, mert annak elmulasztása esetén, minden ló után 10 frt terjedhető bírsággal fognak büntettni és lovaiknak utólagos bejelentésére fognak köteleztetni.

Aradon, 1893. január hó 7-én.

## A városi tanács.

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. Belügyminiszterium 98813/892 sz. a. kelt körrendelete nyomán ezenel közhírre tétetik, hogy a szerb kir. kormány cholera óvintézkedései és beviteli tilalma tárgyában f. évi október 18-án 81262 és f. évi november 4-én 85785 sz. a. kelt belügyminiszteri rendeletek kapcsán köztudomásra hozatik, hogy a szerb kormány f. évi november hó 13-án kibocsátott rendelete szerint.

1. Oly gyarmatárak, melyek cholera mentes helyekről származnak, vesztégyár alá még akkor sem esnek, ha szállítás közben vészlepte helyeket érintettek volna.

2. A sajt, vaj, aludt tejnemű, tejhab, krémek, gyümölcsök, saláta-nemű, paradicsom, fahéj, ugorka hentes áru, sonka, szárított hal, kenyér és bármilyen más neműek tekintetében szintén kibocsátott beviteli tilalom, csak oly helyekkel szemben marad továbbra is érvényben, hol cholera járvány uralkodott, vagy ahol az még most is uralkodik.

Oly helyekről ellenben, hol a cholera jelenleg nem uralkodik, s ez előtt sem mutatkozott, e tárgyak küldhetők, de csak oly bizonyítvány mellett, mely a körülményt igazolja.

3. A belgrádi pályaudvaron életbe léptetett vesztégyár f. é. november hó 14-től megszüntetett.

Aradon, 1892. december hó 12-én.

## A városi tanács.

## MÜHLE VILMOS

Temesvárott

szétküld legszebb s legdivatosabb

## VIRÁGCSOKROKAT,

valamint a legjobb és legmegbízhatóbb mezőgazdasági és kerti

## MAGVAKAT

jótállás mellett bárhová pontosan. Leggyorsabb és legjobb postai összeköttetés Araddal.

Nagy képes árjegyzék kívánatra ingyen. Ismét eladók számára külön előny-árjegyzék.

28 2-10

1026 | 892. gazd. sz.

14 3-3

## Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Gáj külvárosban fekvő és a rét, kovács és szerb utcák által határolt 962 □-ölnyi üres házteleknek örök ároni eladása iránt folyó évi január hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár □-ölnenkint 60 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1892. évi november hó 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,  
aljegyző.

Magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

## Hirdetmény.

Folyó évi január hó 1-ével életbe léptetett új vasuti üzletszabályzat 56. §-ának 3. pontja értelmében a t. cz. szállító közönség ezennel értesítetik, miszerint a m. kir. államvasutak és az általa kezelt helyi érdekű vasutak összes állomásain a gyors és teherárak felvételére és kiadására a hivatalos órák következőleg állapítottak meg:

## Raktárak:

a) Április 1-től szeptember 30-ig reggeli 7 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.

b) Október 1-től március 31-ig reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.

## Pénztárak:

Télen nyáron egyaránt reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 2 órától este 6 óráig.

legyzet: Vasár- és ünnepnapokon teherárak felvétele és kiadása szünetel, míg „gyors“ árak reggel 9 órától déli 12 óráig felvétetnek és kiadhatók.

## Az üzletvezetőség.

9-893. gazd. sz.

21 3-3

## Árverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a balta mika dűlőben a Rochel tanyához vezető ut mentén fekvő s jelenleg Virágos István által bérben birt 8<sup>78</sup>/<sub>1100</sub> hold területnek 1893. január 1-től 1895. október hó végéig való bérbeadása iránt folyó évi január 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási ár holdankint 13 frt évi haszonbér.

Bánompénzül leteendő 11 frt készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi január hó 2-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,  
aljegyző.

84 | 893.

32 1-3

## Hirdetmény.

Tekintve, hogy a város területén egy veszett kutya kóborolt, annak folytán az 1888. évi VII. t. cz. foganatosítására kibocsátott 40000 | 888. sz. magas miniszteri rendelet 188. §-a alapján az egész városterületen a kutyák kötvé tartását, vagy szájkosárral ellátva porázon vezetését múlt év december 30-ától f. évi február hó 7-ig terjedő 40 napra elrendelem.

Erről a lakosságot azzal értesitem, hogy a szájkosár nélkül elfogott kutyák, ha adójeggyel vannak is ellátva, ki nem adatnak, a gyeptéren megsemmisített és a tulajdonosok pénzbüntetéssel büntettni fognak.

Aradon, 1893. január hó 5-én.

Sarlot Domokos,  
főkapitány.

1020-1892 gazd. sz.

13 1-3

## Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-utczától a választó-utczáig terjedő védőtöltésnek 1893. évi január hó 1-jétől egy vagy több évre kaszállóul leendő bérbeadása iránt folyó évi január hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1892. évi december 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,  
aljegyző.